

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم لعالي والبحث العلمي
جامعة محمد خيضر بسكرة
كلية الحقوق والعلوم السياسية



مطبوعة بعنوان:

مصطلحات قانونية باللغة الإنجليزية

سنة ثالثة

قانون عام وقانون خاص

English legal terminology

Level 3 L

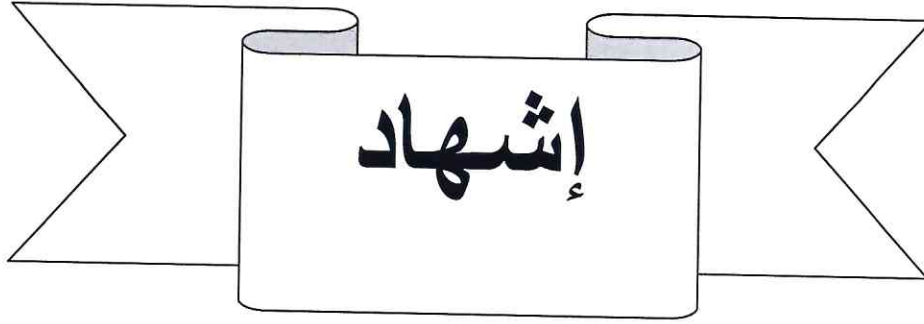
Public Law & Private law

إعداد الدكتور: شعيب محمد توفيق

: Prepared by

Dr. CHAIB Mohamed Toufik

Academic year : 2024-2025



يشهد رئيس اللجنة العلمية لقسم القانون العام أن المطبوعة البيداغوجية في مقياس المصطلحات
(انجليزية) English Terminology المقدمة من طرف الدكتور(ة) : شعيب محمد توفيق أستاذ محاضراً ،
موجهة لطلبة السنة الثالثة قانون عام + قانون خاص 2024/2025 ،
قد تم اعتمادها بناء على:

- محضر اللجنة العلمية لقسم القانون العام رقم 2 المؤرخ 20/04/2025
- تقارير الخبرة الإيجابية للسادة الخبراء.

27 MAI 2025

بسكرة في

رئيس اللجنة العلمية لقسم القانون العام

أ.د. / مستاري عادل



Introduction:

English language skills are fundamental element for law students, which enable them to go far and to expand their communication, being able to differentiate between legal English and general English is one of the key points that law students need to know it, also, involves being able to memorize and elaborate legal terminology an international law, and use it in addition, this cause aims to enable law students to translate legal terms from Arabic to English and vice versa.

مقدمة :

تعتبر مهارات اللغة الإنجليزية هي العنصر الأساسي لطلاب القانون، حيث تمكنهم من الذهاب بعيداً وتوسيع تواصلهم، والقدرة على التفريق بين الإنجليزية القانونية والإنجليزية العامة هي واحدة من النقاط الرئيسية التي يحتاجها طلاب القانون لمعرفة. وتتضمن أيضاً القدرة على حفظ وشرح مصطلحات قانونية دولية، واستخدامها. تهدف هذه الدورة أيضاً إلى تمكين طلاب القانون من ترجمة المصطلحات القانونية من العربية إلى الإنجليزية والعكس.

Objectives of this module:

Learner will be able to memorize legal terms in both general law and international law using the material given.

To be able to use the legal terms in dealing with legal bills and contract using legal English effectively.

To be able to translate the legal English terms and texts successfully.

أهداف المقياس:

- سيكون المتعلم قادراً على حفظ المصطلحات القانونية في القانون العام والقانون الدولي باستخدام المواد المقدمة.
- أن يكون قادراً على استخدام المصطلحات القانونية في التعامل مع الفواتير والعقود القانونية باستخدام الإنجليزية القانونية بفعالية.
- أن يكون قادراً على ترجمة المصطلحات والنصوص القانونية بنجاح.

مصطلحات قانونية باللغة الإنجليزية
ثالثة

قانون عام السداسي الأول

English legal terminology

Level 3 L

Public Law

SEM 1

القانون العام Public law

Definition of Public law:

Is the body of rules that govern the relationships which the state is considered as a party that processes authority and sovereignty.

تعريف القانون العام:

هو مجموعة القواعد التي تنظم العلاقات التي يُعتبر فيها الدولة طرفاً يمارس السلطة والسيادة.

فروع القانون العام Branches of public law

Public international law	القانون الدولي العام
Constitutional law	القانون الدستور
Administrative law	القانون الإداري
Financial law	القانون المالي
Penal law or criminal law	القانون الجزائي
The law of criminal procedures	قانون الإجراءات الجزائية

القانون الإداري Administrative law

Definition of Administrative law:

Is the body of legal rules that indicate the administrative authorities in the state in terms of their composition and activities, as public authorities possessing special rights and privileges in their relations with individuals.

تعريف القانون الإداري:

هو مجموعة القواعد القانونية التي تحكم السلطات الإدارية في الدولة من حيث تكوينها ونشاطها بوصفها سلطات عامة تملك حقوقاً وامتيازات استثنائية في علاقاتها بالأفراد.

مواضيع القانون الإداري Subjects of Administrative law

Administrative organization	التنظيم الإداري
Administrative activity	النشاط الإداري
Public service	الوظيفة العامة
Control over administrative actions	الرقابة على تصرفات الإدارة

Terms of Administrative law مصطلحات القانون الإداري

Management performance	إدارة الأداء
Resource management Supreme	إدارة الموارد العليا
Stockholders	أصحاب المصلحة
Decision support systems	أنظمة دعم اتخاذ القرار
Electronic signatures	التوقيع الإلكتروني
Formal rules	الأحكام الرسمية
Modern management	الإدارة الحديثة
Financial management	الإدارة المالية
Funds public	الأموال العامة
Public expenditure	الانفاق العام
Productive investment	الاستثمار المنتج
Juridical independence	الاستقلال القضائي
Concessions	الامتيازات
Delegation	التفويض
Evaluation	التقييم
Charge with	موكل إليها
Coordination	التنسيق
Competitiveness	التنافسية
Documentation	التوثيق
Official gazette	الجريدة الرسمية
Good governance	الحاكمة الجيدة

Terms of Administrative law مصطلحات القانون الإداري

Public interest	الصالح العام
Financial deficit	العجز المالي
Key issues	القضايا الرئيسية
Rules/regulation	القواعد
Leadership	القيادة
Efficiency	الكفاءة
Functions	مهام
Restraints	المعوقات
Strategic institutions	المؤسسات الاستراتيجية
Administrative decrees	المراسيم الإدارية
Utilities	المرافق
Economic growth	النمو الاقتصادي
Internal bodies	الهيئات الداخلية
Audit bodies	الهيئات الرقابية
Priorities setting	تحديد الأولويات
Devolving responsibility	تعويز السلطة
Budget execution	تنفيذ الميزانية
Employment policies	سياسات التوظيف
Government revenues	عائدات الحكومة
Performance deficit	عجز الأداء
Validity	شرعية
indicate	يحدد

القانون الدستوري Constitutional law

Definition of Constitutional law:

A set of legal rules contained in the constitutional document that define the public authorities and the rights and freedoms of individuals.

تعريف القانون الدستوري:

مجموعة القواعد القانونية الواردة في الوثيقة الدستورية والتي تحدد السلطات العامة وحقوق وحرريات الأفراد.

The Legal rules that determine regime of states.	القواعد القانونية التي تحدد نظام الدولة
The public authorities	سلطاتها العامة
The competence of each	اختصاص كل سلطة
The relationships among authorities	العلاقات بين السلطات
The relationships between the authorities and individuals	العلاقات بين السلطات والأفراد.

موضوعات القانون الدستوري Subject of constitutional law

1-Determines the system (regime) of the state

يحدد نظام (نظام الحكم) الدولة.

Republican	Royal	Democratic	Dictatorial	Parliamentary
جمهوري	ملكي	ديموقراطي	دكتاتوري	برلماني

2-Determine the authorities of the states

يحدد سلطات الدولة

A) Legislative authorities	السلطة التشريعية
B) Executive authorities	السلطة التنفيذية
C) Juridical authorities	السلطة القضائية

Algeria's constitution 2020

Consultative institution

A height council of youth.

Art 214:

A High Council of Youth shall be established as a consultative institution under the auspices of the President of the Republic.

The Council shall include representatives of the youth, the government and the public institutions in charge of youth issues.

الدستور الجزائري 2020

الهيئات الاستشارية

المجلس الأعلى للشباب

المادة 214:

المجلس الأعلى للشباب هيئة استشارية لدى رئيس الجمهورية.

يضم المجلس الأعلى للشباب ممثلين عن الشباب، ممثلين عن الحكومة، عن المؤسسات العمومية المكلفة بشؤون الشباب.

Art 215/01 :

The High Council of Youth shall express its opinions and recommendations on issues related to the needs of the youth as well as their prosperousness in economic, social, cultural and sporting fields.

المادة 01/215

يقدم المجلس الأعلى للشباب آراء وتوصيات حول المسائل المتعلقة بحاجات الشباب وازدهاره في المجالات الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والرياضية.

Terms of Constitutional law القانون الدستوري

Competence	اختصاص
Subject	موضوع
Enact	يسن قانونا
Parliament	البرلمان
The national popular assembly	المجلس الشعبي الوطني
The council of the nation	مجلس الأمة
The rights and fundamental duties of the people	الحقوق والواجبات الأساسية للشعب
Absolute majority	الأغلبية المطلقة
Promulgation	إصدار القوانين
Extraordinary session	جلسة استثنائية
The vote of the state budget	التصويت على ميزانية دولة
Draft law	مشروع قانون
Election	انتخاب
List	قائمة
Electorate	الناخبين
Political parties	أحزاب سياسية

Algeria's constitution 2020
Consultative institution
The National Council of Human Rights.

Art 211:

A National Council of Human Rights, hereinafter referred to as “The Council,” shall be established under the authority of the President of the Republic in his quality as guarantor of the Constitution. It shall be granted administrative and financial autonomy.

الدستور الجزائري 2020
الهيئات الاستشارية
المجلس الوطني لحقوق الانسان

المادة 211:

المجلس الوطني لحقوق الانسان هيئة استشارية لدى رئيس الجمهورية.
يتمتع المجلس بالاستقلالية الإدارية والمالية.

Art 212/06:

The council submits an annual report to the President, and the council's president is responsible for its publication.

المادة 06/212:

يعد المجلس تقريرا سنويا يرفعه إلى رئيس الجمهورية ويتولى رئيس المجلس نشره.

القانون الدستوري Terms of Constitutional law

Parliamentary immunity	حصانة برلمانية
The credits and the assurances	القروض والتأمينات
Deputy/senator	نائب برلماني
Freedom of expression	حرية الرأي
Fields of legislation	مجالات التشريع
Legal privileges	امتيازات قانونية
The direct and secret vote	التصويت المباشر السري
The foreign policy	السياسة الخارجية
Referendum	الاستفتاء
Approval	مصادقة
Attributions	صلاحيات
Constitutional guarantees	ضمانات دستورية
Eligible	مؤهل
The candidate	المرشح
Vacancy	شغور
Eligibility (to vote)	أهلية الانتخاب
Eligibility (to be elected)	أهلية الانتخاب

Algeria's constitution 2020

Consultative institution

The High Islamic Council.

Art 207:

The High Islamic Council shall be composed of fifteen (15) members, including the President, who shall be nominated by the President of the Republic among the national elites in various sciences.

الدستور الجزائري 2020

الهيئات الاستشارية

المجلس الإسلامي الأعلى

المادة 207:

يتكون المجلس الإسلامي الأعلى من خمسة عشر (15) عضواً، منهم الرئيس، يعينهم رئيس الجمهورية من بين الكفاءات الوطنية العليا في مختلف العلوم.

Art 206:

A High Islamic Council shall be established under the auspices of the President of the Republic in order to:

- encourage and promote Ijtihad;
- provide its opinion on matters submitted to it with regard to the Shari'ah rules;
- submit a periodic report on its activity to the President of the Republic.

المادة 206:

المجلس الإسلامي الأعلى هيئة استشارية لدى رئيس الجمهورية. يتولى على وجه الخصوص:

- البحث على الاجتهاد وترقيته،
- ابداء الحكم الشرعي فيما يعرض عليه،
- رفع تقرير دوري عن نشاطه إلى رئيس الجمهورية.

القانون الجزائي / Penal law / Criminal law

Definition of the Penal law / Criminal law:

The general criminal law is defined as a set of legal rules established by the state to determine what constitutes a crime and the punishment imposed for it.

تعريف القانون الجزائي:

يعرف القانون الجنائي بأنه مجموعة القواعد القانونية التي تسنها الدولة لتبين ما يعد جريمة وما يفرض لها من عقوبة.

موضوعات القانون الجزائي / The subject of penal law

The rules that indicates the condition of crimes and the punishment of each.

القواعد التي تشير إلى شروط الجرائم وعقوبة كل جريمة.

أنواع الجرائم / Types of crimes

Felonies (Felony)	جناية
Misdemeanors	جنحة
Contraventions	مخالفة

Terms of Penal law / Criminal law مصطلحات القانون الجزائي

Justice	العدالة
Judge	القاضي
Jury	هيئة المحلفين
Lawyer	المحامي
Supreme court	المحكمة العليا
Pleading	مرافعة
Lawsuit	دعوى قضائية
Court	المحكمة
Arrest	يعتقل
Felon	جناية
Misdemeanor	جنحة
Robbery	سرقة
Kidnapping	اختطاف
Hostage	رهينة
Rape	اغتصاب
Fraud	احتيال
Crime	جريمة
Crime scene	مسرح الجريمة
Guilty	مذنب
Innocent	بريء
Evidence/proof	دليل

Terms of Penal law / Criminal law مصطلحات القانون الجزائي

Legal	قانوني
Illegal	غير قانوني
Appeal	يستأنف الحكم
Accusation	اتهام
Plaintiff	المدعي
Bail	الكفالة
Corruption	الفساد
Witness	الشاهد
Victim	الضحية
Prison	السجن
Death penalty	الحكم بالإعدام
Release	يطلق سراح
Conviction	إدانة
Indictment	تجريم
Parties of conflict	أطراف النزاع
Testify	شهادة
Legal responsibility	المسؤولية القانونية
Breach	مخالفة
Legally binding	ملزم قانونيا
Fail comply	عدم الامتثال
sentence	العقوبة

Terms of Penal law / Criminal law مصطلحات القانون الجزائي

Persecutor	المدعي العام
Perjury	شهادة الزور
Homicide	جريمة قتل
Self-defense	الدفاع عن النفس
Dispute	خلاف/نزاع
Assault	الاعتداء
Manslaughter	القتل غير المعتمد
Counterfeiting	التزوير
Bribery	الرشوة
Stalking	المطاردة/الملاحقة
Terrorism	الإرهاب
Trial	المحاكمة
Compensation	التعويض
Under arrest	قيد الاعتقال
Embezzlement	اختلاس
Extortion/blackmail	الابتزاز
Fine	غرامة
Instigator	محرض
Mitigating circumstances	ظروف مخففة
Money laundry	غسيل الأموال
Treason	خيانة

Terms of Penal law / Criminal law مصطلحات القانون الجزائي

Prescription	التقادم
Public prosecution	نيابة عامة
Preventive detention	حس احتياطي
False pretenses	النصب
Breach of trust	خيانة الأمانة
Recidivism	العود
Procedural	اجرائي
Substantial	موضوعي
Criminal action	الدعوى الجنائية
Altering the truth	يغير الحقيقة
Investigate	يحقق
Legality	الشرعية
Sanction	جزاء
Claimant	المدعي
Defendant	المدعي عليه
Appellate	المستأنف
Respondent	المستأنف ضده

References:

1. University of Basrah : <https://www.uobasrah.edu.iq/>
2. Executive (government), wikipedia the free encyclopedia available on the link [https://en.wikipedia.org/wiki/Executive_\(government\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Executive_(government))
3. Wikipedia the free encyclopedia available on the link https://en.wikipedia.org/wiki/Politics_of_Algeria
4. Cameron Moore, crown and sword: what's the executive power
Australian national university, Australia, ANU press. 2017
<https://press.anu.edu.au/publications/crown-and-sword>
5. English live: <https://englishlive.ef.com/>
6. English 100: <https://learnenglish100.com>

مصطلحات قانونية باللغة الإنجليزية
ثالثة

قانون عام السداسي الثاني

English legal terminology

Level 3 L

Public Law

SEM 2

القانون الدولي العام Public international law

Definition:

The public international law is the body of legal rules that organize relationships among states and determine the rights and duties of each at times of peace or war.

تعريف القانون الدولي العام:

القانون الدولي العام هو مجموعة القواعد القانونية التي تنظم العلاقات بين الدول وتحدد حقوق وواجبات كل دولة في أوقات السلم أو الحرب.

مواضيع القانون الدولي العام Subjects of Public international law

The subject of public international law are:

تتضمن مواضيع القانون الدولي العام:

The rules that indicate at time of peace and war

القواعد التي تشير إلى الأوقات السلمية وأوقات الحرب.

The rules which organizing the relationships which relating to the international institutions which each other's.

القواعد التي تنظم العلاقات المتعلقة بالمؤسسات الدولية مع بعضها البعض.

The rules which organize the relationships which states and individuals.

القواعد التي تنظم العلاقات بين الدول والأفراد.

القانون الدولي International Law

أنواع المنظمات الدولية Types of the international organisation

The types of the international organization vary based on the objectives it undertakes and its activities differ by its geographic location. The international organization are divided into the following types.

تتعدد أنواع المنظمات الدولية بتعدد الأهداف التي تمارسها وتختلف حدودها باختلاف مواقعها الجغرافية والمنظمات تنقسم إلى الأنواع التالية:

First: types of the international organizations in terms of objectives

The international organizations vary according to its objectives; there are economic, political, military, technical, charity or humanitarian organizations.

أولاً: أنواع المنظمات من حيث الأهداف

تتعدد المنظمات الدولية باختلاف أهدافها فمنها ما هي اقتصادية، سياسية، عسكرية، تقنية، خيرية أو إنسانية.

Economic organization:

Sole of the international organization are concurred with regulating international economic aspects such as:

International monetary funds (I.M.F)

European common market (E.C.M)

World trade organization (W.T.O)

Arab common Market (A.C.M)

South Est Asia organization (Asian)

The economic organization are considered the present time the most spread and significant in there international relation.

منظمات اقتصادية:

تختص بعض المنظمات الدولية بتنظيم الجوانب الاقتصادية الدولية مثل:

صندوق النقد الدولي

السوق الاوربية المشتركة

منظمة التجارة العالمية

السوق العربية المشتركة

منطقة جنوب شرق آسيا (آسيان)

وتعد المنظمات الاقتصادية في الوقت الحاضر الأكثر انتشارا وأهمية في العلاقات الدولية.

Political organization:

Organization aim at strengthening the political relations and unification position among state members in the face of other countries, examples:

1. European Union
2. Latin America organization
3. Arab states league
4. Non-aligned movement

The main target of this type of organizations is settling the political disputes. But this does not mean that such organization are not involved in the economic, military, financial and cultural issues such issues are correlated to politics.

منظمات سياسية

وهي منظمات تهدف إلى تقوية الصلات السياسية وتوحيد المواقف من الدول الأعضاء في مواجهة الدول الأخرى، ومن ذلك:

1. الاتحاد الأوروبي
2. منظمة أمريكا اللاتينية
3. جامعة الدول العربية
4. حركة عدم الانحياز

وهذا النوع من المنظمات يكون الهدف الرئيس منه هو تسوية المشاكل السياسية ولكن ذلك لا يعني عدم تناول الموضوعات الأخرى الاقتصادية والعسكرية والمالية والثقافية، ذلك لأن هذه الموضوعات تتصل بالعمل السياسي.

القانون المالي Financial law

Definition:

Is the body of legal rules that govern public funds of the state it's various revenues, such as taxes, dues, and loans, and the ways of collecting any spending such funds.

تعريف القانون المالي:

القانون المالي العام هو مجموعة القواعد القانونية التي تنظم الأموال العامة للدولة، بما في ذلك مختلف إيراداتها مثل الضرائب والرسوم والقروض، وطرق جمع هذه الأموال وإنفاقها.

مواضيع القانون المالي Subject of financially law

The subjects of financially law are:

The budget	الميزانية
The taxes	الضرائب
Public loans	القروض العامة
The revenues of state	الدخل العام للدولة
The expenses	النفقات

Terms of Financial law مصطلحات القانون المالي

Public funds	الأموال العامة
Revenue	الدخل العام
Dues	المستحقات
Spending	المصاريف
Expenses	النفقات
Various	متنوع
Taxes	الضرائب
Leans	القروض
Budget	الميزانية
Deficit	عجز / نقص
Debt short term	الديون قصيرة الأجل
Debt long term	الديون طويلة الأجل
Commission	عمولة
Clearance	المقاصة
Capital	راس المال
Board member	عضو مجلس الإدارة
Beneficiary	الشخص المستفيد
Balance of payments	ميزان المدفوعات
Balance sheet	الميزانية العمومية
Competing offers	عروض منافسة
Comparative financial statements	بيانات مالية مقارنة
Compulsory liquidation	التصفية الإلزامية
Contribution	المساهمة
Economic financial investment	الاستثمار بمفهومه الاقتصادي والمالي
Commodity	سلعة / بضاعة

Financial organization منظمات مالية

The financial organization facilitate the commercial and financial exchange among the member states including financing industrial, agricultural, industry projects and funding other organization which require money. The financial organization include:

1. International monetary fund
2. World Bank for reconstruction international
3. Federation of islamic banks
4. Islamic chamber of industry and commerce
5. Islamic development bank

منظمات مالية

منظمات تشمل التبادل التجاري والمالي بين الدول الأعضاء بما به من تمويل مشاريع صناعية وزراعية وتجارية وغيرها من المؤسسات التي تتطلب رأس أموال، ومن هذه المنظمات:

1. صندوق النقد الدولي
2. البنك الدولي للأعمال
3. الاتحاد الدولي للبنوك الإسلامية
4. الغرفة الإسلامية للتجارة والصناعة
5. البنوك الإسلامية للتنمية.

Penal law / Criminal law القانون الجزائي

Definition of the Penal law / Criminal law:

The general criminal law is defined as a set of legal rules established by the state to determine what constitutes a crime and the punishment imposed for it.

تعريف القانون الجزائي:

يعرف القانون الجنائي بأنه مجموعة القواعد القانونية التي تسنها الدولة لتبين ما يعد جريمة وما يفرض لها من عقوبة.

The subject of penal law موضوعات القانون الجزائي

The rules that indicates the condition of crimes and the punishment of each.

القواعد التي تشير إلى شروط الجرائم وعقوبة كل جريمة.

Types of crimes أنواع الجرائم

Felonies (Felony)	جناية
Misdemeanors	جنحة
Contraventions	مخالفة

Terms of Penal law / Criminal law مصطلحات القانون الجزائي

Justice	العدالة
Judge	القاضي
Jury	هيئة المحلفين
Lawyer	المحامي
Supreme court	المحكمة العليا
Pleading	مرافعة
Lawsuit	دعوى قضائية
Court	المحكمة
Arrest	يعتقل
Felon	جناية
Misdemeanor	جنحة
Robbery	سرقة
Kidnapping	اختطاف
Hostage	رهينة
Rape	اغتصاب
Fraud	احتيال
Crime	جريمة
Crime scene	مسرح الجريمة
Guilty	مذنب
Innocent	بريء
Evidence/proof	دليل

Terms of Penal law / Criminal law مصطلحات القانون الجزائي

Legal	قانوني
Illegal	غير قانوني
Appeal	يستأنف الحكم
Accusation	اتهام
Plaintiff	المدعي
Bail	الكفالة
Corruption	الفساد
Witness	الشاهد
Victim	الضحية
Prison	السجن
Death penalty	الحكم بالإعدام
Release	يطلق سراح
Conviction	إدانة
Indictment	تجريم
Parties of conflict	أطراف النزاع
Testify	شهادة
Legal responsibility	المسؤولية القانونية
Breach	مخالفة
Legally binding	ملزم قانونيا
Fail comply	عدم الامتثال
sentence	العقوبة

Terms of Penal law / Criminal law مصطلحات القانون الجزائي

Persecutor	المدعي العام
Perjury	شهادة الزور
Homicide	جريمة قتل
Self-defense	الدفاع عن النفس
Dispute	خلاف/نزاع
Assault	الاعتداء
Manslaughter	القتل غير المعتمد
Counterfeiting	التزوير
Bribery	الرشوة
Stalking	المطاردة/الملاحقة
Terrorism	الإرهاب
Trial	المحاكمة
Compensation	التعويض
Under arrest	قيد الاعتقال
Embezzlement	اختلاس
Extortion/blackmail	الابتزاز
Fine	غرامة
Instigator	محرض
Mitigating circumstances	ظروف مخففة
Money laundry	غسيل الأموال
Treason	خيانة

Terms of Penal law / Criminal law مصطلحات القانون الجزائي

Prescription	التقادم
Public prosecution	نيابة عامة
Preventive detention	حس احتياطي
False pretenses	النصب
Breach of trust	خيانة الأمانة
Recidivism	العود
Procedural	اجرائي
Substantial	موضوعي
Criminal action	الدعوى الجنائية
Altering the truth	يغير الحقيقة
Investigate	يحقق
Legality	الشرعية
Sanction	جزاء
Claimant	المدعي
Defendant	المدعي عليه
Appellate	المستأنف
Respondent	المستأنف ضده

References :

1. Wisconsin court.system : <https://www.wicourts.gov/> glossary of legal terminology English–Arabic
2. / المصطلحات القانونية <https://flaw.bu.edu.eg> كلية الحقوق جامعة بنها: باللغة الإنجليزية، كلية الحقوق.
3. union of arab securities authorities : <https://www.uasa.ae/> قانون المصطلحات المالية
4. / <https://www.tribunaldz.com/forum> المحاكم والمجالس القضائية: International law مصطلحات القانون الدولي –
5. Al-Zaytoonah University : www.zuj.edu.jo د.محمد أبو بكر مصطلحات قانونية باللغة الإنجليزية
6. kaplan international : <https://www.kaplaninternational.com/> مصطلحات قانونية باللغة الإنجليزية
7. heritage for peace : <https://www.heritageforpeace.org/> معجم انجليزي-عربي للمصطلحات وللمفردات القانونية المستعملة في المحاكم

مصطلحات قانونية باللغة الإنجليزية
ثالثة

قانون خاص السداسي الأول

English legal terminology

Level 3 L

Private law

SEM 1

القانون الخاص Private law

Definition of Private law:

private law is a body of legal rules that govern the relationships among the individuals in general or between individuals on one hand and the state as an ordinary person during ordinary acts, and not as person of sovereignty and authority on the other hand.

تعريف القانون الخاص:

"القانون الخاص هو مجموعة من القواعد القانونية التي تحكم العلاقات بين الأفراد بشكل عام أو بين الأفراد من جهة والدولة كشخص عادي خلال الأعمال العادية، وليس كشخص ذو سيادة وسلطة في معظم الأحيان."

فروع القانون الخاص The branches of private law

Civil law	القانون المدني
Commercial law	القانون التجاري
Maritime law	القانون البحري
Air law	القانون الجوي
Labor law	قانون العمل
The law of civil procedures	قانون الإجراءات المدنية
Private international law	القانون الدولي الخاص

القانون المدني: Civil law

Definition of Civil law:

Is the body of legal rules that organize the relationships among individuals except the relationships organize by other branches of private law.

تعريف القانون المدني:

هو مجموعة القواعد القانونية التي تنظم العلاقات بين الأفراد، باستثناء العلاقات التي ينظمها فروع أخرى من القانون الخاص.

Subjects of civil law موضوعات القانون المدني

Civil law usually includes two kinds of relationships

يتضمن القانون المدني عادة نوعين من العلاقات

Personal status relationships

علاقات الأحوال الشخصية

Real status

الوضع العيني

Proof of the right إثبات الحق

The means of proof of the right are the following:

Writing	الكتابة
Testimony	الشهادة
Presumptions	القرائن
Inspection and expertise	المعاينة والخبرة
Declaration	الإقرار
Oath	اليمين

Extinction of obligation انقضاء الالتزام

Extinction of obligation are many ways:

Through performance (payement)	الدفع
Impossibility of performance	استحالة التنفيذ
Discharging prescription	مرور الزمن
Confusion	اتحاد الذمة
Waving the debt (Release)	التنازل على الدين

مصطلحات القانون المدني : Terms of Civil law

Capacity	الأهلية
Lease/tenancy	إيجار
Obligation	التزام
Characters	خصائص
Creditor	دائن
Depts.	ديون
Patrimony	ذمة مالية
Reject	يرفض
Donor	الواهب
Donee	الموهوب له
Obliged	ملزم
Legal effects	الآثار القانونية
Bilateral contracts	عقود ثنائية
Unilateral contracts	عقود أحادية
Property/ownership	ملكية
A gift	الهبة
Legacy	الوصية
Will	الإرادة
Parties	أطراف
Claim	دعوى
Law order	نص القانون
Duty	واجب

Source of obligation مصادر الالتزام

The source of obligation is:

مصادر الالتزام هي:

The contract	العقد
Unilateral disposition	التصرف الانفرادي
The injurious art	الفعل الضار (الغير مشروع)
The beneficial acts (illicit acts)	الاثراء بلا سبب
the law	القانون

Classification of rights تصنيف الحقوق

Political rights	الحقوق السياسية
Right to vote	حق الانتخاب
Right to be voted	حق في أن ينتخب
Right given to citizens	حق المواطنة
Civil right	الحقوق المدنية
Public rights	الحقوق العامة
Family rights	حقوق عائلية
Patrimony rights	حقوق الملكية

Terms of Civil law 02 مصطلحات القانون المدني

Plaintiff	المدعي
Defendant	المدعي عليه
Parties	أطراف
Favor	مصلحة
Abstain/refrain	امتناع
Exchange	تبادل
Forbidden	يمنع
Public policy	النظام العام
Legal sanction	جزاء قانوني
Moral person	الشخص المعنوي
Legal person	الشخص القانوني
Personality	شخصية
Duration of contract	مدة سريان العقد
Rental agreement/lease	عقد الايجار
Sales contract	عقد البيع
Power of attorney	وكالة قانونية (توكيل)
General power of attorney	وكالة قانونية عامة
Specific power of attorney	وكالة قانونية خاصة
owner	المالك

القانون المدني: Civil law

The contract makes the law between the parties.

العقد شريعة المتعاقدين.

Every fault (faute) which causes a damage to another obliges that who has committed this fault to repair it.

كل خطأ سبب ضرر للغير يلزم من ارتكبه بالتعويض.

The object must be lawful when the object is against public policy and good morals, the contracts void.

يجب أن يكون المحل مشروعاً فعندما يكون محل مغل للآداب يعتبر العقد باطل.

It must be proved that this fault caused damage to the plaintiff.

يجب اثبات أن هذا الخطأ سبب ضرر للمدعي.

القانون التجاري: Commercial law

Definition of commercial law:

Is that body of legal rules that organize relationships from commercial acts.

تعريف القانون التجاري:

هو مجموعة القواعد القانونية التي تنظم العلاقات الناشئة عن الأعمال التجارية.

موضوعات القانون التجاري Subjects of the commercial law

The duties of merchants	واجبات التجار
Various kinds of companies	مختلف أنواع الشركات
Commercial contracts	العقود التجارية
Bankruptcy	الإفلاس
Commercial acts	أعمال التجار

Terms of Commercial law مصطلحات القانون التجاري

Import	استيراد
Export	تصدير
Retailer	بائع التجزئة
Commission	عمولة
Shares in the company	أسهم في الشركة
Marketing the product	تسويق المنتج
Offer	عرض
Gain	مكسب
Experience	خبرة
Customer	زبون
Free trade	التجارة الحرة
Patents	براءات الاختراع
Merchant	تاجر
Obligation	الالتزامات
Commercial registration	السجل التجاري
Dissolution of company	انقضاء الشركة
Liquidation of the company	تصفية الشركة
Share holders	المساهمون
Profits	أرباح
Juristic personality	الشخصية المعنوية

Commercial papers	أوراق تجارية
Financial transaction	تداولات مالية
Trademarks	علامات تجارية
Intellectual property rights	حقوق الملكية الفكرية
Contract of supply	عقد توريد

أنواع الشركات التجارية the types of commercial company

Limited liability Company	الشركة ذات المسؤولية المحدودة
Joint stock company	شركة المساهمة
Unlimited liability company	شركة التضامن
Limited partnership	شركة التوصية البسيطة
partnership	شركة المحاصة

Terms of Commercial law مصطلحات القانون التجاري

Trade	تجارة
Trader	تاجر
Trading	ممارسة التجارة
Business	عمل التجارة
Businessman	رجل أعمال
Broker	سمسار
Real state	عقار
Convention/agreement	اتفاقية
Purchase/buying/	شراء
Sell	بيع
Swap	مقايضة
Bargain/Deal	صفقة
Transaction	معاملة
Currency	عملة
Exchange	تبادل
Price	سعر
Whole sale	بيع الجملة
Payment	دفع
Firm/company	شركة
Goods/merchandise	سلع
Service	خدمة
acts	أعمال

مصطلحات القانون البحري maritime law

Definition of maritime law:

Is that body of legal rules that organize the special relationships, which arise from sea navigation.

تعريف القانون البحري:

هو المجموعة من القواعد القانونية التي تنظم العلاقات الخاصة التي تنشأ نتيجة لنشاط الملاحة البحرية.

موضوعات القانون البحري Subject of maritime law

The rules of selling	قواعد البيع
Buying	الشرء
Shipping	الشحن
Insuring ships and their shipment	تأمين السفينة والشحنات
Maritime contracts	عقود بحرية
Maritime loans	القروض البحرية

Terms of maritime law مصطلحات القانون البحري

Marine	بحري
Navy	البحرية
Navy forces	القوات البحرية
Navigation	الإبحار
Boat	باخرة
Ship	سفينة
Harbor	ميناء
Anchor	مرساة
License	إجازة
Maritime Authority	السلطة البحرية
Fishing ship	سفينة صيد
Cargo ship	سفينة شحن
Passenger ship	سفينة ركاب
Anchoring	الرسو
Towing	القطر
Sailor	بحار
Loading	شحن
Unloading	تفريغ
Coast	الساحل
Coastal navigation	الملاحة الساحلية

References:

1. Alingliziah : <https://blog.alingliziah.com/> المصطلحات الحقوقية والقانونية في اللغة الإنجليزية ومعانيها
2. المجمع القانوني، تجمع الفاروقي، ط3، دار النشر مكتبة لبنان، 2000.
3. gifts s.h 2008 barrons of legal terms a simplified guide to the language of law 4th raed new york, barron's educational series inc
4. ACS distance education: <https://www.acs.edu.au/> legal terminoly correspondence cours, legal language online course.
5. King Saud University: <https://www.ksu.edu.sa/> مصطلحات في القانون الخاص باللغة الإنجليزية
6. Blogger : <http://law-dz.blogspot.com/> ترجمة مصطلحات قانونية إلى اللغة الانجليزية
7. Al-Zaytoonah University : www.zuj.edu.jo د.محمد أبو بكر مصطلحات قانونية باللغة الإنجليزية

مصطلحات قانونية باللغة الإنجليزية
ثالثة

قانون خاص السداسي الثاني

English legal terminology

Level 3 L

Private law

SEM 2

Terms of Civil law مصطلحات القانون المدني

Public	النظام العام
Morality	الأداب
Rejection	رفض
Capacity	الأهلية
Fear / duress	الاكراه
Duress canaille physicualor moral	الاكراه قد يكون ماديا أو معنويا
Annulled	باطل
Invoke	يدعي
Vitiate	يبطل
Deceiving	يخدع
Formation of the contract	انعقاد العقد
Offer and acceptance	الايجاب والقبول
Vice of consent	عيوب الرضا
Agreement	اتفاق
Obligation	الالتزام
Requires	يتطلب
Available	متوفر/موجود
Absolutely void	بطلان مطلق

Terms of Civil law مصطلحات القانون المدني

Executed	ينفذ
Good faith	حسن النية
Conformity	مطابقة/ملائمة
Prescribed	تقادم
Disposing	تصرف
Various	متعدد
Harm	ضرر
Provides	يزور
Effectiveness	ساري المفعول
Consequence of the contract	آثار العقد
Modify	يعدل
Singular successor	الخلف العام
Universal successor	الخلف الخاص
Illicit acts	العقل الضار
Unlawful enrichment	الاثراء بلا سبب
Source of obligation	مصادر الالتزام
Caused connection	علاقة السببية

Classification of rights تقسيمات الحق

Political rights	الحقوق السياسية
Civil rights	الحقوق المدنية
Foreign,ers rights	حقوق الأجانب
Public rights	الحقوق العامة
Right of life	الحق في الحياة
Right of work	الحق في العمل
Right of expression	الحق في التعبير
Family right	حقوق العائلة
Debater	مدين
Creditor	دائن
Intellectual rights	الحقوق الفكرية

Liability / responsability المسؤوليات

Joint liability	مسؤولية تضامنية
Separate liability	مسؤولية منفصلة
Civil liability	مسؤولية مدنية
Criminal responsibility	مسؤولية جنائية
Contractual liability	مسؤولية عقدية
Political liability	مسؤولية سياسية
Employer liability	مسؤولية صاحب العمل
On my own responsibility	على المسؤولية الشخصية

قانون العمل Labor law

Definition of labor law

the body of legal rules that organize the relationship which arise between the labors and the employers

تعريف قانون العمل:

هو مجموعة القواعد القانونية التي تنظم العلاقات التي تنشأ بين العمال وأصحاب العمل.

Subjects of labor law مواضيع قانون العمل

Includes : تحوي

1. The relationships between the labors and employers

1. العلاقات بين العمال وأصحاب العمل

2. Protect labors

2. حماية العمال

Terms of labor law مصطلحات قانون العمل

Conclude a contract	يبرم العقد
Worker	عامل
Wages	الأجور
Salary	المرتب/الراتب
Benefits	الامتيازات
Working hours	ساعات العمل
Consecutive	متتابة/متوالية
Annual vocation	الاجازة السنوية
Leave	إجازة
Sick leave	إجازة مرضية
Unpaid leave	إجازة غير مدفوعة الاجر
Qualification	مؤهلات
Experience	خبرة
Training	تدريب
Years of service	سنوات الخدمة
Probation period	فترة التجربة
Compensation	تعويض
Remuneration	مكافأة
Housing allowance	بدل السكن
Health insurance	تأمين صحي

Terms of labor law مصطلحات قانون العمل

Resignation	استقالة
Retirement	تقاعد
Grade	الرتبة
Appointment	تعيين
Overtime	خارج الدوام
Transportation allowance	بدل المواصلات
Labors	العمال
Protect	يحمي
Employers	صاحب العمل
Work permit	تصريح العمل
Conflict of interest	تضارب المصالح
Child labor	تشغيل الأطفال
Acceptance of an action	قبول العمل
Retroactivity	بأثر رجعي
Statement of income	بيان الدخل
Income tax	ضريبة الدخل

Terms of maritime law مصطلحات القانون البحري

Definition of maritime law:

the body of legal rules that organize the special relationships, which arise from sea navigation.

تعريف القانون البحري:

هو المجموعة من القواعد القانونية التي تنظم العلاقات الخاصة التي تنشأ نتيجة لنشاط الملاحة البحرية.

Subject of maritime law موضوعات القانون البحري

The rules of selling	قواعد البيع
Buying	الشراء
Shipping	الشحن
Insuring ships and their shipment	تأمين السفينة والشحنات
Maritime contracts	عقود بحرية
Maritime loans	القروض البحرية

Terms of maritime law مصطلحات القانون البحري

Marine	بحري
Navy	البحرية
Navy forces	القوات البحرية
Navigation	الإبحار
Boat	باخرة
Ship	سفينة
Harbor	ميناء
Anchor	مرساة
License	إجازة
Maritime Authority	السلطة البحرية
Fishing ship	سفينة صيد
Cargo ship	سفينة شحن
Passenger ship	سفينة ركاب
Anchoring	الرسو
Towing	القطر
Sailor	بحار
Loading	شحن
Unloading	تفريغ
Coast	الساحل
Coastal navigation	الملاحة الساحلية

Terms of maritime law مصطلحات القانون البحري

High seas	أعالي البحار
Maritime Zone	المنطقة البحرية
Freedom of the seas	حرية البحار
Law of the sea	قانون البحار
Diving accidents	حوادث الغوص
Ferry boat worker	عامل العبارة
Fishermen	الصيادين
International seamen	بحارة دوليون
Harbor workers	عمال الموانئ
Maritime construction	البناء البحري
Piracy	القرصنة

References:

8. Alingliziah : <https://blog.alingliziah.com/> المصطلحات الحقوقية والقانونية في اللغة الإنجليزية ومعانيها
9. المجمع القانوني، تجمع الفاروقي، ط3، دار النشر مكتبة لبنان، 2000.
10. gifts s.h 2008 barrons of legal terms a simplified guide to the language of law 4th raed new york, barron's educational series inc
11. ACS distance education: <https://www.acs.edu.au/> legal terminoly correspondence cours, legal language online course.
12. King Saud University: <https://www.ksu.edu.sa/> مصطلحات في القانون الخاص باللغة الإنجليزية
13. Blogger : <http://law-dz.blogspot.com/> ترجمة مصطلحات قانونية إلى اللغة الانجليزية
14. Al-Zaytoonah University : www.zuj.edu.jo د.محمد أبو بكر مصطلحات قانونية باللغة الإنجليزية